

PHẬT NÓI KINH
BẢO TÀNG THẦN ĐẠI MINH MẠN NOA LA NGHI QUỸ
QUYỀN THƯỢNG

Hán dịch: Tây Thiên Dịch Kinh Tam Tạng_ Triều Tát Đại Phu Thích Hồng Lô
Thiếu Khanh_ Truyền Giáo Đại Sư (kẻ bày tôi là) PHÁP THIÊN phụng chiếu dịch
Việt dịch: HUYỀN THANH

Như vậy tôi nghe. Một thời Đức Phật ngự tại nước **Lăng Già**, Ở trong nước ấy có nhóm **Vĩ Tỳ Sát Noa La Xoa Vương, Nguyệt Quân La Xoa Vương** ở trong Phật Pháp đều được Bất Thoái. Lại có **Trụ Đại Phước Đức Bồ Tát Ma Ha Tát** cung kính vây quanh

Thời Đức Thế Tôn ấy vận sức thần thông bay lên hư không đi đến cõi **Phệ Lãm Bà**. Từ trên không hạ xuống, ngồi an lành dưới gốc cây **Năng Ni Lô Bế Tổ Ma Lý Na**

Bấy giờ **Bảo Tàng Thần, Dạ Xoa Vương, A Tu La Vương, Mẫu Túc Lệ Na Long Vương, Ngũ Thông Bình Ngũ Kế** Kiên Đạt Bà Vương Tử, **Cát Lệ Chỉ La La Xoa Vương, Hỏa Đỉnh Khẩn Năng La Vương, Ngũ Kế Khẩn Năng La Vương, Đại Thụ Khẩn Năng La Vương, Tài Chủ Dạ Xoa Vương**, lại có **Trụ Bất Thoái Địa Bồ Tát Ma Ha Tát**, tâm rất vui vẻ, khác miệng cùng lời bạch Phật rằng:

“Hiếm có Thế Tôn! Hiếm có Thiện Thệ! Hết thấy Chính Pháp Đại Công Đức của Như Lai đời quá khứ được điều chưa từng nghe mà các chúng sinh bị khổ não vô lượng, không có chủ, không có người đứng đầu, không được cứu, không có nơi nương tựa. Nay Chính Pháp này hay làm vị chủ tể để có thể cứu bạt. Nguyên xin Đức Thế Tôn vì lợi ích an vui cho tất cả chúng sinh trong nhân gian và cõi Trời nói **Bí Mật Mạn Noa La Nghi Quỹ Tâm Chân Ngôn** này. Nếu chúng sinh được nghe, hành **Bồ Thí Ba La Mật**, được **A Nậu Đa La Tam Miểu Tam Bồ Đề**, tròn đầy sự an lạc”

Khi ấy lại có nhóm **Dạ Xoa** từ chỗ ngồi đứng dậy, trật áo hở vai phải, quỳ gối phải sát đất, chấp tay cung kính, bạch rằng: “Thế Tôn! Nên vì chúng con tuyên nói **Mạn Noa La Nghi Quỹ**, chúng con vui nguyện muốn nghe”

Lúc đó Đức Thế Tôn bảo nhóm **Dạ Xoa Vương** với chúng của Đại Hội: “Nay ông hãy lắng nghe! Thiện Nam Tử! Chính Pháp này là **Đại Dạ Xoa Vương Mạn Noa La Nghi Quỹ Tâm Chân Ngôn**, chân thật, bí mật, được sự chưa từng nghe mà tất cả Như Lai đã cùng nhau tuyên nói”

Lại có nhóm **Bán Ni-Sở Thiên Tử, Mạt La Hạ Thiên Tử, Phổ Tô Ma Thiên Tử, Nhạ Dã Thiên Tử** vào sáng sớm hôm ấy đều đến nơi Đức Phật ngự, cúi đầu mặt lễ bàn chân của Đức Phật, nhiễu quanh Đức Phật ba vòng rồi đứng về một bên

Khi đó, **Bồ Tát Ma Ha Tát** ấy dùng Thần Lực khiến cho đước gốc cây **Ni La Bế Tổ Ma Lý Na** tỏa ánh sáng lớn chiếu khắp tất cả.

Bấy giờ Đức Thế Tôn bảo **Bồ Tát Ma Ha Tát** ấy rằng: “Nay Ta muốn nói **Đại Phú Quý Vị Tăng Hữu Viên Mãn Đại Pháp Hải** (Biển Đại Pháp tròn đầy Đại Phú Quý chưa từng có). Các ông nên thọ trì, tin thuận, phụng hành”

Khi ấy **Bảo Tàng Thần Dạ Xoa Vương** từ chỗ ngồi đứng dậy, trật áo hở vai phải, quỳ gối phải sát đất, chấp tay cung kính, bạch Phật rằng: “Thế Tôn! Nguyên xin Từ Bi nói điều chân thật này là biển Đại Pháp tròn đầy tám Đại Phú Quý chưa từng có. Chúng con xin thọ trì phụng hành”

Đức Thế Tôn bảo rằng: “Pháp bí mật của **Đại Phúc Liên Hoa Sắc Nhất Thiết Trang Nghiêm Đại Dạ Xoa Vương** như vậy: Ở hai bên **Bảo Tàng Thần Đại Dạ Xoa Vương** có Dạ Xoa, vị thứ nhất tên là **Cát Lệ**, vị thứ hai tên là **Ma Lệ** luôn nghiêng dốc bình báu. Phương Bắc có **Xá-Dã Ma** Dạ Xoa, **Diệu Mãn** Dạ Xoa, **Mãn Hiền** Dạ Xoa. Phương Đông có **Hoạch Tài** Dạ Xoa, **Đại Tài** Dạ Xoa cũng nghiêng dốc kho báu; **Đại Phúc Nhất Thiết Trang Nghiêm Đại Dạ Xoa Vương** như tướng đồng tử, thủ hộ cửa nhà của Hiền Thánh. Người tụng nên quán tưởng tám vị Đại Dạ Xoa Vương này

Liên nói **Bát Dạ Xoa Quyển Thuộc Chân Ngôn:**

“**Án, đà nãg na dã, sa-phộc hạ_ Ma hạ đà nãg na dã, sa-phộc hạ_ Ma ni bà nại-la dã, sa-phộc hạ_ Bồ la-noa bà nại la dã, sa-phộc hạ_ Nhạ cảm bà la mầu khế- dựng nại-la dã, sa-phộc hạ_ Nhạ cảm bà la tả lân nại-la dã, sa-phộc hạ_ An, tức vĩ quân noa lệ nễ, sa-phộc hạ_ An, chỉ lệ ma lệ nễ, sa-phộc hạ**

*)OM_ DHANĀDAYA SVĀHĀ_ MAHĀ-DHANĀDAYA SVĀHĀ_ MAṆI-BHADRĀYA SVĀHĀ_ PŪRṆĀYA SVĀHĀ_ JAMBHALA MUKHYAMDRĀYA SVĀHĀ_ JAMBHALA JALENDRĀYA SVĀHĀ

OM_ ŚIVE KUṆḌALINI SVĀHĀ

OM_ KILI MALLINI SVĀHĀ

Tám vị Dạ Xoa Vương quyển thuộc này: **Mãn Hiền** ở phương Đông, **Đa Văn** ở phương Nam, **Hoạch Tài** ở phương Tây, **Bảo Hiền** ở phương Bắc... có Chân Ngôn Vương mà tất cả Trời, Người, A Tu La đều sinh cung kính, tin nhận, phụng hành

Tám Đại Dạ Xoa Vương này đều ở địa vị Đại Bồ Tát tự tại của **Địa thứ tám** (Bát Động Địa). Ở đây vì lợi sinh nên khéo giữ bỏ, an trụ nơi tất cả tài bảo của ba cõi (Tam Giới)

Ở bên phải Bảo Tàng Thần, an trí cái bình báu trong sạch với **Cát Lệ** Dạ Xoa, **Ma Lệ** Dạ Xoa. Hai vị này là anh em của Bảo Tàng Thần cũng ở địa vị Bồ Tát tối thắng. Một vị trụ ở góc Tây Nam thế nguyện độ thoát tất cả chúng sinh, một vị trụ ở phương Đông Bắc có đủ Đại Tinh Tiến, chỗ thấy chân thật, phát thế nguyện vui vẻ. Nếu niệm tên gọi thì đều được sự mong cầu

Đức Phật bảo: “Vào thời quá khứ, cách nay nhiều kiếp như số bụi nhỏ, Ta tin sâu Phật Pháp. Có vị Đại Dạ Xoa Quý Vương ở nước **Ca Thi** thỉnh Ta nhận địa vị Quán Đỉnh Vương. Vào lúc đó, Ta được vào Mạn Noa La tu Hạnh bí mật vì các chúng sinh nói **mười Pháp lành** (Thập Thiện) khiến hữu tình ấy đều hành mười điều lành, mỗi mỗi đều hay buông bỏ tất cả tài vật. Ta hành **Bồ Thí Ba La Mật Đa** trong sạch tròn đầy vào **Hoan Hỷ Địa** (Sơ Địa) thành địa vị Bồ Tát. Sau đó đoạn trừ sự nghèo túng, bệnh tật, khổ não của tất cả chúng sinh, cầu **Nhất Thiết Trí**, nguyện vào Như Lai Ứng Cúng Chính Đẳng Chính Giác được Trí Tuệ của Phật. Các Phật quá khứ cũng lại như vậy y theo Chân Ngôn Giáo cầu thành tựu Pháp xong, sau đó được thành A Nậu Đa La Tam Miếu Tam Bồ Đề. Chính vì thế cho nên Pháp **Bảo Tàng Thần Đại Dạ Xoa Vương** của ông là cha mẹ của tất cả Như Lai, tướng Niết Bàn của tất cả Như Lai. Ông tức là Như Lai hay hóa hiện hình Dạ Xoa để làm lợi ích cho tất cả chúng sinh

Nay Ta nói nghĩa Chân Ngôn, Mạn Noa La, Nghi Quỹ của Đại Dạ Xoa Vương ấy. Nếu người tụng ấy không có tiền sẽ khiến cho được tiền, không có Cát Tường sẽ khiến cho được cát tường. Tất cả việc mong muốn đều khiến cho thành tựu.

Pháp Mạn Noa La này của Ta, nếu thấy nếu nghe thì hết thấy việc ngu si đã làm trong nhiều kiếp nhiều đời thuộc quá khứ với tất cả tội nặng thảy đều được tiêu trừ. Lại hay gần gũi ở chung với Bảo Tàng Thần Đại Minh Vương Bồ Tát, chẳng lâu mau được Địa Bất Thoái. Xa lìa tất cả sự nghèo túng, hèn kém, các khổ phiền não. Thân tâm vui thích. Hết thấy tất cả hàng **Không Cư** (Không Cư Thiên), Tú Diệu với hàng

Trời, Rồng, Dạ Xoa, Càn Thát Bà, A Tu La, Ca Lô La, Khẩn Na La, Ma Hầu La Già, Người, Phi Nhân, các loài có tâm ác đều chẳng thể gây hại mà làm ủng hộ

Biển Đại Pháp của tám loại Đại Phú Quý Dạ Xoa Vương này rộng lớn tròn đầy. Nếu nhóm Thiện Nam Tử phát tâm tin sâu, thọ trì Pháp chưa từng có, tu hành Phạm Hạnh thời Công Đức có được như trước không khác

Khi ấy Bảo Tàng Thần Đại Dạ Xoa Vương bạch Phật rằng: “Thế Tôn! Tám loại Pháp Phú Quý chưa từng có này. Nay con thọ trì, nguyện làm ủng hộ, ngưng trừ tai nạn, tạo điều tốt lành. Con có **Tâm Chân Ngôn** hay đem lại sự lợi ích an vui cho tất cả chúng sinh. Ở Thế Gian ấy thường thương cảm mà tạo nhiều lợi ích. Nguyện xin Đức Phật nhận cho!

Thế Tôn! Nay con biết Chính Pháp này ở đời quá khứ : **Yết Cú Thốn Na** Như Lai, **Yết Nặc Ca Mâu Ni** Như Lai với **Ca Diệp** Phật cùng trợ nhau truyền nói. Nay con muốn nói **Tâm Chân Ngôn** này”

Bấy giờ Đức Thế Tôn bảo Bảo Tàng Thần Đại Dạ Xoa Vương: “Ông hãy mau nói! Nay chính là lúc!”

Bảo Tàng Thần Đại Dạ Xoa Vương nghe Đức Phật nói xong, liền nói Nhân Duyên. Đại Dạ Xoa Vương này có mọi thứ biến hóa ví như lửa lớn hay thiếu đốt hết tất cả phiền não, cũng như trong hàng người thì đức vua là bậc nhất, trong mọi giòng chảy thì biển là bậc nhất, trong các tinh tú thì mặt trăng là bậc nhất. Hết thấy bốn phương trên dưới, tu hành cầu phước trong Thế Gian với Xuất Thế Gian thì **Phú Quý** là tối vi đệ nhất. Trong nhân gian với cõi Trời thì **Chính Đẳng Giác Nhị Túc Thế Tôn** cũng là bậc nhất.

Khi ấy Bảo Tàng Thần Đại Dạ Xoa Vương nói Chân Ngôn này:

“Năng mô la đất-năng đất-la dạ dã. Năng mô ma ni bạt nại-la dã, ma hạ được khát-xoa tế năng bát đá duệ. An, nhạ-cảm bà la nhạ lân nại-la dã, sa-phộc hạ”

*)NAMO RATNA-TRAYĀYA

NAMO MAṆI-BHADRĀYA MAHĀ-YAKṢA-SENAPATĀYE

OM_ JAMBHALA JALENDRĀYA SVĀHĀ

Khi Bảo Tàng Thần Đại Dạ Xoa Vương nói Chân Ngôn này xong thời ba ngàn Đại Thiên Thế Giới chấn động theo sáu cách. Hết thấy tất cả Dạ Xoa Đại Tướng dùng hai tay kết Ấn.

Tướng của Ấn này là: Đem ngón trở với ngón cái cùng vịn nhau như cái khoá, kèm đuổi các ngón còn lại. Đây gọi là **Y Ấn** (Ấn cái áo) , dùng Chân Ngôn này

“Ấn, địa lý địa lý, ma hạ tam mẫu nại-la, ma la đà la ca dã, sa-phộc hạ”

*)OM_ DHIRI DHIRI _ MAHĀ-SAMUDRA BALA-DHĀRA-KĀYA _ SVĀHĀ

_Tiếp kết **Trang Nghiêm Ấn**. Hai tay đem ngón cái vịn móng ba ngón còn lại, hai ngón trở đều như cái vòng hướng lên trên xoay chuyển, tiếp lại cùng giao nhau. Đây là **Trang Nghiêm Ấn**, dùng Chân Ngôn này

“Ấn, di già bà la noa nhạ la nhạ lam mẫu già năng, sa-phộc hạ”

*)OM_ MEGHA VARṆA-JALA JALAM AMOGHANAM SVĀHĀ

_Tiếp **Phất Ấn**. Tay Phải nắm quyền, tay trái bắt chéo ở eo lưng. Đây là **Phất Ấn**, tụng Chân Ngôn này

“Ấn, hạ la hạ la, la nhạ-kế nga-la , hạ la, la noa-dã dã, sa-phộc hạ”

*)OM_ HĀRA HĀRA RAJOGRA AHĀRAṆYĀYA SVĀHĀ

_Tiếp kết **Mạn Noa La Ấn**. Chắp hai tay lại, mở đầu ngón áy dùng cho dính nhau, rữ ngón tay hướng xuống dưới. Đây là **Mạn Noa La Ấn** với xoa tô Đàn cùng dùng chung, tụng Chân Ngôn này

“Ấn, câu chi la, du nga phộc lý-đá tất-ly dạ, sa-phộc hạ”

*)OM _ KUṬILA YOGA VARDHA ŚRĪYA SVĀHĀ

_Tiếp kết **Ngũ Sắc Phấn Ấn**. Lúc đem Phấn rải Mạn Noa La thời đưa 5 ngón tay xuống dưới để ngang bằng che mặt đất. Đây là **Ngũ Sắc Phấn Ấn**. Dùng Chân Ngôn này

“Hứ hứ, thí năng mạt lệ, tất-ly dã, du bà dã, sa-phộc hạ”

*)HE HE _ SINA-MĀLE ŚRĪYA ŚUBHĀYA SVĀHĀ

Tiếp kết **Hương Ấn**. Chắp hai tay lại, đưa ngón vô danh, ngón giữa, ngón cái vào bên trong lòng bàn tay, cùng hợp ngón út như cây kim. Đây là **Hương Ấn**, dùng Chân Ngôn này:

“Ấn, la la, ca la tô hiến đà, hiến đà dã, sa-phộc hạ”

*)OM _ RA RA KARA _ SU-GANDHA GANDHĀYA SVĀHĀ

_Tiếp kết **Hoa Ấn**. Kèm dụng hai ngón cái. Ấn này: Hương, Hoa cùng dùng. Chân Ngôn cũng vậy

Nay, Nghi Quỹ này chư Phật Như Lai cũng lược đi rồi nói

Nếu có người cúng dường Đà La Ni này như cúng chư Phật không có khác. Đấng Như Lai Ứng Chính Đẳng Giác luôn tự nhiếp thọ, luôn tự trường dưỡng.

Nếu các chúng sinh y theo Pháp trì tụng sẽ mau vào Mười Địa, tu mười Ba La Mật, thành tựu mười Lực”

Bấy giờ, Đức Thế Tôn ngồi trên Tòa quán sát Đại Chúng rồi bảo Bảo Tàng Thần Đại Dạ Xoa Vương: “Mạn Noa La, Nghi Quỹ, Chân Ngôn Bí Mật với Ấn Pháp thuộc Bảo Tàng Thần của ông là điều mà tất cả Như Lai đã cùng nhau tuyên nói. **Tỳ Bát Thi** Như Lai, **Thi Khí** Như Lai, **Tỳ Xá Phù** Như Lai, **Yết Cú Thốn Na** Như Lai, **Yết Nặc Ca Mâu Ni** Như Lai, **Ca Diệp Ba** Như Lai, nay Ta, **Thích Ca** Như Lai cũng đều tuyên nói

Lành thay Bảo Tàng Thần! Nay ông hãy lắng nghe! Hãy khéo nghĩ nhớ! Ta vì lợi ích cho tất cả Hữu Tình trong nhân gian với cõi Trời, giúp cho họ tăng trưởng căn lành mà nói việc cầu Pháp ở thời xa xưa.

Trong vô số kiếp ở quá khứ, Ta thường đi vào núi hái củi để sống. Chợt một ngày nọ, ở vùng hoang vắng của núi ấy, Ta gặp một vị Tỳ Khưu bị bệnh muốn hái củi mà không có sức để làm. Ta tự sinh tâm thương xót mà cho củi, nhóm lửa, làm thức ăn, chăm sóc vị ấy. Trải qua một ngày, vị Tỳ Khưu ấy: thân được an vui, tâm rất vui vẻ liền vì Ta trao cho **Tam Quy**, **Ngũ Giới** khiến phát **Tâm Bồ Đề**. Sau đó nói **Mạn Noa La Bí Mật Tam Muội Nghi Quỹ** này

Khi Ta được Chân Ngôn Vương này thời một lòng quán tưởng, y theo Pháp thọ trì mà hay thành tất cả việc thắng lợi của Thánh Bảo Tàng Thần. Làm Hộ Ma ba lần lại làm **Thủy Hộ Ma** sau đó hiến **Át Già**, một ngày ba thời chuyên tâm đọc tụng Kinh **Lăng Già**, như trước quán tưởng, ngày ngày cầu Pháp, thành tựu tám loại Quyên Thuộc luôn tự ủng hộ. Lại viết Chân Ngôn đeo trên cổ, được Bảo Tàng Thần ủng hộ.

Nếu có người tụng Chân Ngôn này một Lạc Xoa, hoặc hai lạc xoa, hoặc ba lạc xoa. Ở trước Tháp Xá Lợi an trí phương, phan, thọ trì Trai Giới, vì các Dạ Xoa ba lần

dùng **Xuất Sinh** cúng hiến thì thành tựu mong cầu, được Thần Thông tối thượng, đầy đủ Đại Thần Lực

Như Nghi Tắc **Thủy Hộ Ma** khiến cho chúng sinh được tài bảo lớn. Ở nơi vắng lặng bên sông lớn, sông đào trước tiên kết Trai Giới, sau đó vào trong nước khiến cho nước ngang lỗ rón, dùng bàn tay ban bố nước mà làm Hộ Ma

Lại dùng hương xoa bôi, tụng **Bảo Hiền Chân Ngôn**. Người tụng quán tưởng **Bảo Hiền** an trên ngón trỏ. **Mãn Hiền** an trên ngón giữa. **Hoạch Tài** an trên ngón vô danh. **Tỳ Sa Môn** an trong lòng bàn tay. **Kế Lệ Ma Ni Mạn Đệ Mục Khế Nại-la Thất-La Thất-Tả Lý Nại-La** an trên ngón cái. Hiền Thánh như vậy trợ nhau hiện thấy hay làm ủng hộ

Đức Phật nói **Dạ Xoa Mạn Noa La Nghi Quỹ** có Công Đức như vậy, hướng chi là người có Trí. Người tụng tin Phật trọng Pháp, trì Giới, nghe nhiều, một lòng trong sạch làm **Tối Thượng Mạn Noa La** thì Phước Đức chẳng thể đo lường được

Nếu muốn làm Mạn Noa La này. Nên y theo vị trí đất thanh tịnh: Nơi có hoa, quả, cây, rừng... đào đất sâu đến đầu gối, rộng khoảng 12 khuỷu tay. Dùng nước Ngũ Tịnh rưới vẩy kết Tịnh. Sau đó xây đắp cho thật bằng phẳng như lòng bàn tay, tụng **Dạ Xoa Vương Chân Ngôn** gia trì. Dem mọi thứ hương hoa mà làm cúng dường

Nếu lúc tác Pháp thời nên ở ngày tốt của kỳ Bạch Nguyệt. A Xà Lê chí tâm trong sạch, đem nước Ngũ Tịnh làm Kết Tịnh cho mình. Một lòng tụng Chân Ngôn Vương làm nơi ủng hộ

—Tiếp **Kết Giới** ở mười phương trên dưới

Tụng **Bảo Tàng Thần Chân Ngôn** gia trì vào nước thơm, y theo thứ tự rưới vẩy cho sạch (sái tịnh). Dùng sợi dây Ngũ Sắc sai Đồng Nữ hợp làm, sau đó dùng nước hương **Cung Câu Ma** thấm qua. Dùng cây **Ưu Đàm Bát** làm cây cọc giăng dây, làm Mạn Noa La

Trước tiên bắt đầu ở phương Đông, làm bốn phương, bốn góc, mở bốn cửa

Ở phương chính giữa (trung phương) an Đức Như Lai **Nhất Thiết Trí Vương** với các tướng viên mãn

Hướng bên dưới an **Bảo Tàng Thần** màu như mây xanh, đầy đủ các tướng, dùng mọi báu trang nghiêm, ngồi Kiết Già trên tòa Sư Tử. Tòa Sư Tử ấy cũng dùng mọi báu trang nghiêm, phóng tỏa ánh sáng lớn, thù diệu như vậy. Tay phải tác tướng Thí Nguyệt, lòng bàn tay có quả Am Ma Lạc. Tay trái cầm cái túi báu chứa đầy mọi loại báu

Lại ở hai bên Bảo Tàng Thần, an trí hai vị Dạ Xoa Vương màu vàng ròng. Vị thứ nhất tên là **Tả Lân Nại La**, vị thứ hai tên là **Mục Khế Nại La** với thân tướng ngang bằng nhau

Ở mặt bên dưới của Bảo Tàng Thần, an **Dạ Xoa Nữ**, Thất Tử Mẫu (bà mẹ có 7 đứa con), Cửu Tử Mẫu (bà mẹ có 9 đứa con)

Ở phương Đông của Đàn, an **Dạ Xoa Mẫu**

Góc Đông Nam, an **Ma Ni Năng Ca**

Phương Nam an **Năng Nga Năng Bà Ca**

Phương Tây an **Am Bà Năng Bà**

Phương Tây Nam an **Nễ La Năng Bà**

Phương Bắc an **Tỳ Sa Môn**

Phương Tây Bắc an **Đại Lực Đại Phú Y Xá Năng Thiên**

Phương Đông Bắc an **Phộc Lỗ Noa, Đại Lực Thiên, Dạ Xoa Vương**

Tiếp có **Nhạ-cảm bà la** Dạ Xoa, **Hộ Lỗ Hộ La** Dạ Xoa, **Tô Tế Noa** Dạ Xoa, **Sa Dã** Dạ Xoa, **Nhạ-Cảm Bà Ca** Dạ Xoa, **Mục Tra Ca** Dạ Xoa, **La Cật-Đá Nhĩ Phộc** Dạ

Xoa, **Ma Hộ Na La** Dạ Xoa... an ở lớp thứ ba bên ngoài **Mạn Noa La** (Maṇḍala: Đàn Trường)

Tiếp an trí Dạ Xoa Nữ và làm cho mỗi một sắc tướng đóa nghiêm: **Vĩ Bồ La** Dạ Xoa Nữ, **Vĩ Xá La** Dạ Xoa Nữ, **Tán Nại La Du Mạt Đế** Dạ Xoa Nữ, **Nga Phộc** Dạ Xoa Nữ, **Tô Lộ Tả Năng** Dạ Xoa Nữ, **Bát Nạp Ma Tát Năng** Dạ Xoa Nữ, **Tô Phộc Vĩ** Dạ Xoa Nữ, **Ma Hạ Ma Dã** Dạ Xoa Nữ, **Tô Cát Thi** Dạ Xoa Nữ, **Đà Năng Ma La** Dạ Xoa Nữ, **Bồ Thất Lệ** Dạ Xoa Nữ, **Noa Lỗ Ma Lệ Ca** Dạ Xoa Nữ với tay tác tướng **Thí Nhất Thiết** Nguyên với **Ma Noa nhạ Phộc Ca Ma Lỗ Bế Tô Lỗ Đá Phộc Cát-dã Tô Nại Lý Xá Nễ**, **Ma Hộ La Nga**, **Thiên Đế Thích** hoặc 20, hoặc 100 ở bên ngoài **Mạn Noa La**, y theo Phương Vị ấy mỗi mỗi an trí

Tiếp Chày Kim Cương, cây kiếm Kim Cương, cây gậy Kim Cương, loa, sợi dây, phướng, bánh xe, Tam Cổ Xoa

Bên ngoài: lớp thứ nhất an kết **Giới Võng**, lớp thứ hai an chày Kim Cương, lớp thứ ba an lửa Kim Cương sáng rực đều khiến cho bao vòng chung quanh

Tiếp lược rõ Nghi quỹ **Phấn Đàn, Thỉnh Triệu, Cúng Đường**. Nên dùng phấn có năm màu là: màu xanh, màu vàng, màu đỏ, màu trắng, màu đen. Trước tiên chia đất thành tám phương vị, làm tám nhóm rực lửa như trước đã nói. Tiếp cầm cái bát Át Già chứa đầy nước thơm với hoa tốt đẹp, tụng **Bảo Tàng Thần Tâm Chân Ngôn**, làm nơi Thỉnh Triệu. Người trì tụng nên tự chân thành, đừng sinh nghi ngờ.

Nếu là nhóm Dạ Xoa Nữ. Nên mỗi mỗi đều niệm **Bản Chân Ngôn** triệu thỉnh, nhờ người có Đức Trí thỉnh triệu **Thiên Trung Thiên Đại Minh Bảo Tàng Thần**. Thỉnh Triệu xong liền đem Ma La Đế hoa, Man Sắc Diệu Liên Hoa, Ưu Bát La hoa, Ca Nan Ma hoa, Câu Lãm Tra hoa, Khẩn Du Ca hoa, hương xoa bôi, hương đốt, thắp đèn, bày thức ăn, tất cả vật cần thiết ... y theo thứ tự cúng hiến

Tiếp làm **Hộ Ma**. Dùng khoáng chất màu tím, An Tát hương, Long Não hương với Bạch Đàn hương ở trước mặt Bảo Hiền làm Hộ Ma một ngàn lần, chuyên tâm cúng dường

Ở bốn góc của mạn Noa La để bình Át Già chứa đầy 5 loại lúa (ngũ cốc) 5 thứ thuốc, nước thơm. Lại cắm cành cây ở bên trong miệng bình

Tụng **Bảo Tàng Thần Bản Tôn Chân Ngôn** này:

“Nhạ-cảm bà la nhạ lân nại-la dã, sa-phộc hạ”

*)JAMBHALA JALENDRĀYA SVĀHĀ

Chân Ngôn này hay thành tất cả việc

_Lại nữa Đại Dạ Xoa Vương **Đại Trí Bảo Hiền** nói **Dạ Xoa Tâm Chân Ngôn** là:

“Án, dạ khất-xoa, sa-phộc hạ”

*)OM_ YAKṢA SVĀHĀ

Chân Ngôn này cũng hay thành tựu tất cả việc

PHẬT NÓI KINH BẢO TÀNG THẦN
ĐẠI MINH MẠN NOA LA NGHI QUỸ
QUYỀN THƯỢNG (Hết)